Distr.
GENERAL

S/RES/920 (1994)
26 May 1994

# РЕЗОЛЮЦИЯ 920 (1994),

## принятая Советом Безопасности на его 3381-м заседании 26 мая 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 693 (1991) от 20 мая 1991 года, 714 (1991) от 30 сентября 1991 года, 729 (1992) от 14 января 1992 года, 784 (1992) от 30 октября 1992 года, 791 (1992) от 30 ноября 1992 года, 832 (1993) от 27 мая 1993 года и 888 (1993) от 30 ноября 1993 года,

ссылаясь также на заявления своего Председателя от 18 марта 1993 года (S/25427), 11 июня 1993 года (S/25929), 5 ноября 1993 года (S/26695) и 7 апреля 1994 года (S/PRST/1994/15),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 11 мая 1994 года (S/1994/561 и Add.1*),

рассмотрев также доклады Генерального секретаря от 31 марта 1994 года (S/1994/375) и 4 мая 1994 года (S/1994/536) о наблюдении за процессом выборов,

с удовлетворением отмечая успешное завершение процесса выборов в Сальвадоре, несмотря на нарушения, которые не повлияли на общие результаты выборов,

отмечая с признательностью непрерывные усилия Генерального секретаря по содействию полному и скорейшему выполнению подписанных правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ) соглашений о поддержании и укреплении мира и содействии примирению в Сальвадоре,

приветствуя замечание Генерального секретаря о том, что достигнуты заметные успехи в процессе национального примирения, особенно в интеграции ФНОФМ в политическую жизнь Сальвадора,

94-23013.R

будучи обеспокоен сохраняющимися задержками в деле полного выполнения некоторых важных элементов Мирных соглашений, включая, в частности, развертывание национальной

гражданской полиции и расформирование национальной полиции, вопросы, связанные с передачей земель, реинтеграцией в гражданскую жизнь бывших комбатантов и инвалидов войны и рядом рекомендаций Комиссии по установлению истины,

с удовлетворением отмечая в этой связи заключение 19 мая 1994 года "Соглашения о графике осуществления наиболее важных еще не выполненных соглашений" (S/1994/612, приложение) между правительством Сальвадора и ФНОФМ,

высоко оценивая обязательство избранного президента Сальвадора, подтвержденное перед Генеральным секретарем, полностью соблюдать все Мирные соглашения и укреплять процесс национального примирения, как об этом сообщил Генеральный секретарь в письме от 24 мая 1994 года (S/1994/612),

высоко оценивая также деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) и отмечая ее жизненно важное значение для процесса восстановления мира и примирения в Сальвадоре,

подтверждая необходимость и далее осуществлять в рамках этой и всех других операций по поддержанию мира тщательный контроль за расходами в нынешний период все возрастающего спроса на ресурсы, выделяемые на операции по поддержанию мира,

1. приветствует доклады Генерального секретаря от 31 марта 1994 года (S/1994/375), 4 мая 1994 года (S/1994/536) и 11 мая 1994 года (S/1994/561);

2. приветствует тот факт, что как первый, так и второй раунды выборов прошли в надлежащих условиях с точки зрения свободы волеизъявления, соперничества и безопасности;

3. выражает озабоченность тем, что важные элементы Мирных соглашений остаются выполненными лишь частично;

4. вновь заявляет о своей поддержке использования Генеральным секретарем его добрых услуг в целях скорейшего завершения мирного процесса в Сальвадоре;

5. призывает всех, кого это касается, всесторонне содействовать выполнению Специальным представителем Генерального секретаря и МНООНС их задачи по контролю за выполнением сторонами их обязательств;

6. настоятельно призывает правительство Сальвадора и ФНОФМ неукоснительно соблюдать "Соглашение о графике осуществления наиболее важных еще не выполненных соглашений";

7. просит Генерального секретаря в этой связи соответствующим образом информировать Совет Безопасности о прогрессе в деле выполнения упомянутого выше Соглашения и представить не позднее 31 августа 1994 года доклад о соблюдении предусмотренного Соглашением графика и о других связанных с этим вопросах, включая предпринимаемые меры по ограничению расходов на МНООНС;

8. подчеркивает необходимость обеспечения, при надлежащем контроле со стороны Организации Объединенных Наций, неукоснительного соблюдения положений Мирных соглашений, касающихся полиции и общественной безопасности, в частности завершения демобилизации национальной полиции, а также усиления гражданского характера национальной гражданской полиции в соответствии с графиком, согласованным правительством Сальвадора и ФНОФМ;

9. настоятельно призывает всех, кого это касается, устранить все препятствия на пути осуществления всех аспектов программ передачи земель, с тем чтобы они были завершены в соответствии с графиком, согласованным сторонами;

10. подчеркивает необходимость ускорить осуществление программ реинтеграции бывших комбатантов обеих сторон с соблюдением графика, согласованного сторонами;

11. вновь подтверждает необходимость полного и своевременного выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины;

12. настоятельно призывает все государства, а также международные учреждения, занимающиеся вопросами развития и финансов, срочно внести щедрый вклад для поддержки осуществления всех аспектов Мирных соглашений;

13. постановляет продлить мандат МНООНС до 30 ноября 1994 года на условиях, рекомендованных Генеральным секретарем в его докладе от 11 мая 1994 года (S/1994/561);

14. просит Генерального секретаря представить к 1 ноября 1994 года доклад о деятельности МНООНС, в том числе о выполнении и завершении ее мандата и об условиях ее постепенного вывода; и предлагает Генеральному секретарю в консультации с соответствующими специализированными учреждениями подготовить условия для оказания помощи Сальвадору, в рамках Мирных соглашений, на период после вывода МНООНС;

15. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

-----